

# CS423E

Walzenzug

**CAT**®



Cat® Dieselmotor 3054C

Nennleistung (ISO 9249)

59 kW

Bandagenbreite

1676 mm

Zentrifugalkraft

große Amplitude

134 kN

kleine Amplitude

67 kN

Einsatzgewicht (mit Fahrerkabine)

6990 kg

## Walzenzug CS423E

*Der Einsatzbereich des neuen CS423E mit 59 kW starkem Caterpillar® Dieselmotor 3054C, Allradantrieb und Sperrdifferenzial erstreckt sich auf die besonders wirtschaftliche Verdichtung von Sand-, Schotter- und Mischböden bei kleineren und mittleren Erdbauarbeiten. Optionale Stampffußschalen erweitern die Anwendung auf bindige Böden wie Lehm und Ton.*

### Motor

Mit einer Nennleistung von 59 kW verhilft der sparsame, schadstoffarme Caterpillar Vierzylinder-Viertakt-Saugmotor 3054C dem CS423E zu hervorragender Durchzugskraft auf jedem Untergrund. **Seite 4**

### Fahrertrieb

Der hydrostatische Fahrtrieb ist mit separaten Kreisen für Bandagen- und Radmotoren ausgerüstet. Daraus resultiert eine überragende Steigfähigkeit, die Verdichtungsarbeiten an Böschungen wesentlich erleichtert. Zugleich wird die Traktion bei schwierigen Bodenverhältnissen erheblich verbessert. **Seite 4**

### Vibrationssystem

Der gekapselte Vibrator garantiert maximale Verdichtungswirkung und minimale Wartungsanforderungen. Aufgrund der geringen Verschmutzungsgefahr ist der Schmierölwechsel erst nach drei Jahren bzw. 3000 Stunden fällig. **Seite 5**

### Stampffußschalen

Für den CS423E sind Stampffußschalen lieferbar, die mit der Glattmantelbandage verschraubt werden. Dadurch erweitert sich das Einsatzspektrum der Maschine auf bindige Böden. **Seite 8**

### Fahrerkabine

✓ Im Grundaufbau wurde die Fahrerkabine von den erfolgreichen Cat Walzenzügen 500D übernommen, sodass Komfort und Rundumsicht beim CS423E jetzt identisch sind. Im großen Innenraum findet der Fahrer einen komfortablen, ergonomischen Arbeitsplatz vor. Als besondere Merkmale sind gute Sichtverhältnisse, niedriger Geräuschpegel und diverse Ablagemöglichkeiten hervorzuheben. **Seite 7**

✓ *Neu bei der Serie E*

### **Eine Verdichtungsmaschine, die erneut Akzente setzt.**

*Als konsequente Weiterentwicklung der erfolgreichen Serie C setzt der neue Walzenzug CS423E wiederum völlig neue Akzente in puncto Produktivität, Fahrerkomfort und Servicefreundlichkeit. Von den Vorgängermodellen übernommen wurden hingegen das hohe Qualitäts- und Zuverlässigkeitsniveau sowie die überragende Steigfähigkeit.*





#### **Sichtverhältnisse**

- ✓ Dank der *stark abgeschrägten Motorhaube* verkleinert sich der tote Winkel im Heckbereich erheblich. Zudem sind die beiden Hinterräder vom Fahrersitz aus besser erkennbar. **Seite 6**

#### **Bedien- und Kontrollelemente**

- ✓ *Lenksäule und im Blickfeld des Fahrers angeordnete Instrumentenkonsole lassen sich gemeinsam stufenlos verstellen.* Dadurch wird das Ein- und Aussteigen erleichtert und eine individuelle Anpassung ermöglicht. Der griffige Steuerhebel gestattet die bequeme Einhebelbedienung von Fahrtrieb und Vibrationssystem. **Seite 6**

#### **Servicefreundlichkeit**

- ✓ Die neu konstruierte *einteilige GFK-Motorhaube* kann hochgekippt werden, um Dieselmotor und tägliche Wartungsstellen vollständig freizugeben. Auch die Fahrerkabine ist kippbar ausgeführt, damit die Hydropumpen bei Reparaturen besser zugänglich sind. Dank dauergeschmierter Kegelrollenlager fallen im Knickgelenk keine Schmierarbeiten
- ✓ mehr an. Das *Motoröl-Wechselintervall* wurde von 250 auf 500 h verlängert. **Seite 9**

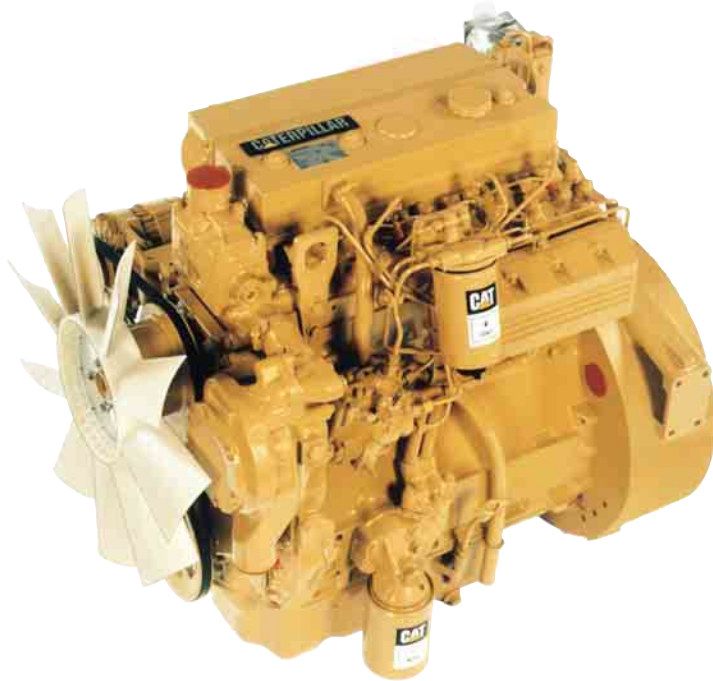
#### **Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit.**

*Cat Dieselmotor und Fahrtrieb, bewährte Hydraulik- und Vibrationssysteme verhelfen dem Caterpillar® Walzenzug CS423E zu herausragender Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit. Hinzu kommt der kompetente Service des weltweiten Cat Händlernetzes, das für maximale Verfügbarkeit der Maschine sorgt.*



## Caterpillar Dieselmotor 3054C

*Leistungsfähiger, wassergekühlter Vierzylinder-Saugmotor mit beeindruckender Langlebigkeit und Sparsamkeit.*



**Einspritzung.** Das nachstellfreie Hochdruck-Direkteinspritzsystem sorgt durch präzise Steuerung von Einspritzzeitpunkt und -menge für niedrigen Kraftstoffverbrauch und geringen Schadstoffausstoß.

**Hubraum.** Aus dem großen Hubraum ergibt sich eine moderate Literleistung, die optimale Voraussetzungen für lange Lebensdauer und hohe Zuverlässigkeit schafft.

**Ölkühler.** Der groß dimensionierte Motorölkühler garantiert schnelle Wärmeabfuhr und niedrige thermische Belastungen des Schmieröls.

**Schmierölpumpe.** Die am tiefsten Punkt der Ölwanne angeordnete Pumpe bewirkt einen raschen Aufbau des Schmierdrucks nach dem Motorstart.

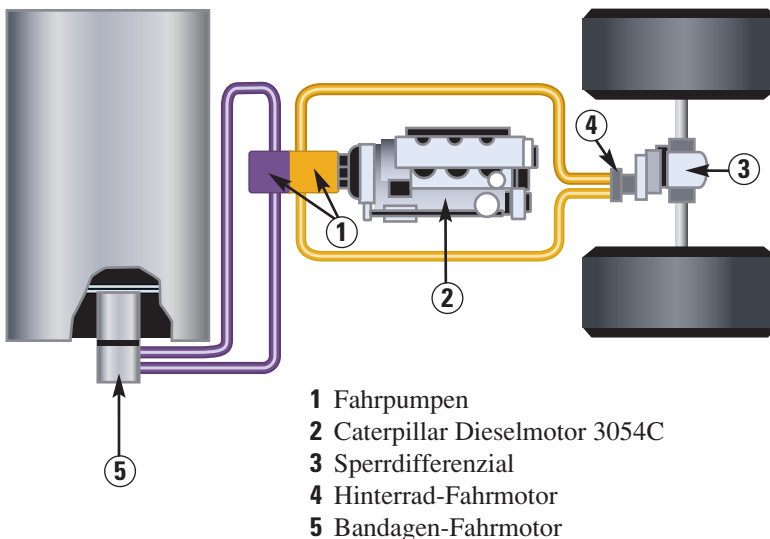
**Kraftstoffsystem.** Zwei Kraftstofffilter und ein Wasserabscheider schützen die Injektoren optimal vor Verschleiß durch Schmutzeintritt.

**Starthilfe.** Der serienmäßige Ansaugluft-Vorwärmer erhöht die Startfreudigkeit bei tiefen Umgebungstemperaturen.

**Abgasemissionen.** die Abgasemissionen unterschreiten die derzeit gültigen Grenzwerte der EU-Richtlinie 97/68/EG, Stufe II

## Hydrostatischer Fahrtrieb

*Doppelpumpensystem für kraftvollen Vortrieb und große Steigfähigkeit unter allen Einsatzbedingungen.*



- 1 Fahrpumpen
- 2 Caterpillar Dieselmotor 3054C
- 3 Sperrdifferenzial
- 4 Hinterrad-Fahrmotor
- 5 Bandagen-Fahrmotor

**Fahrpumpen.** Zwei Axialkolben-Verstellpumpen versorgen die getrennten Kreise für Rad- und Bandagenmotoren gleichmäßig mit Öl. Dadurch werden eine hervorragende Steigfähigkeit an Böschungen und optimale Traktion auf weichem Untergrund erreicht.

**Sperrdifferenzial.** Das automatische Hinterachs-Sperrdifferenzial verteilt die Antriebskraft gleichmäßig auf beide Hinterräder und bewirkt einen stetigen Vortrieb auf rutschigen Böden.

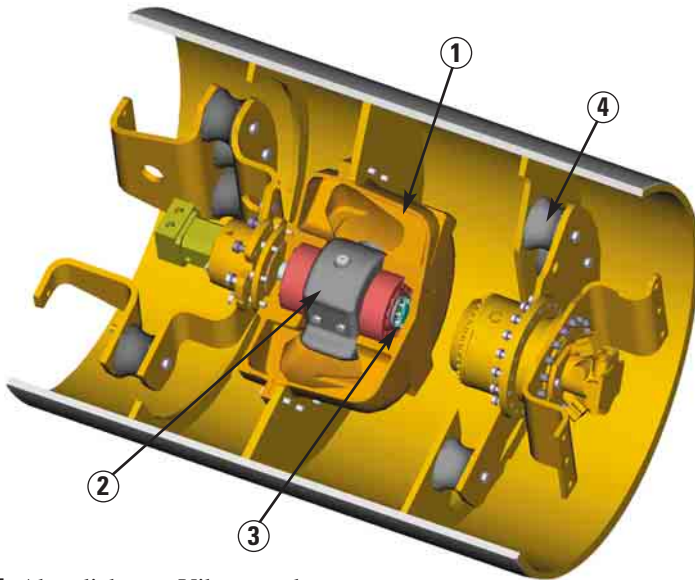
**Fahrstufen.** Zwei Fahrstufen erlauben eine Anpassung an die momentane Betriebssituation. Die Langsamstufe eignet sich für Verdichtungsarbeiten auf ebenen und geneigten Flächen, während die Schnellstufe hauptsächlich für zügige Standortwechsel vorgesehen ist.

**Spülventile.** In beiden Kreisläufen übernehmen Spülventile die Zwangskühlung und Reinhaltung des umlaufenden Öls.

**Höchstgeschwindigkeit.** Bei eingeschalteter Schnellstufe erreicht die Maschine eine Geschwindigkeit von 11,5 km/h.

## Vibrationssystem

*Gekapselter Vibrator für höchste Verdichtungswirkung und vorbildliche Servicefreundlichkeit.*



- 1 Abgedichtetes Vibratorgehäuse
- 2 Patentiertes Exzentergewicht
- 3 HD-Wellenlager
- 4 Dämpfungselemente

**Vibratorgehäuse.** Ein abgedichtetes Gehäuse verhindert Schmutzeintritt, sodass eine lange Lebensdauer des Vibrationssystems sichergestellt ist und Servicearbeiten erleichtert werden.

**Zwei-Amplituden-System.** Ein Schalter in der Fahrerkabine gestattet das einfache Umschalten der Amplitude zur optimalen Anpassung an unterschiedliche Einsatzbedingungen.

**Vibrationsfrequenz.** Die Frequenz von 31,9 Hz bürgt für hervorragende Verdichtungsergebnisse. Optional gibt es eine elektronische Frequenzverstellung von 23,3 bis 31,9 Hz.

**Exzenterlagerung.** Hoch belastbare Lager erlauben problemlose Dauereinsätze mit hoher Vibrationsfrequenz.

**Wartung.** Lange Ölwechselintervalle (alle drei Jahre oder 3000 Betriebsstunden) verringern den Wartungsaufwand.

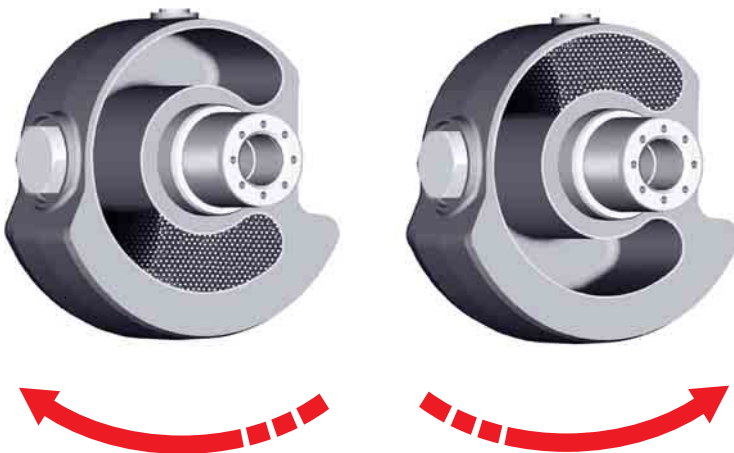
**Dämpferelemente.** Verbesserte Dämpferelemente verstärken die wirksame Fliehkraft und vermindern zugleich die Vibrationsübertragung auf die Fahrerkabine.

## Patentiertes Exzentergewicht

*Langlebige Konstruktion mit unkomplizierter Amplituden-Verstellung.*

Große Amplitude

Kleine Amplitude



**Amplitudenwahl.** Mit einem Schalter in der Kabine kann der Fahrer je nach Aufgabenstellung bequem die große oder kleine Vibrationsamplitude wählen.

**Betriebssicherheit.** Die Verstellung der Amplitude erfolgt durch Drehrichtungsänderungen des Exzentergewichts. Dabei werden Stahlkugeln im inneren Hohlraum des Gewichts verlagert. Der entscheidende Vorteil dieses patentierten Systems liegt in der überragenden Betriebssicherheit.

## Bedien- und Kontrollelemente

*Praxisgerechte Gestaltung und Anordnung ermöglichen ein ermüdungsarmes, produktives Arbeiten.*



**Instrumente.** Die im Blickfeld des Fahrers angeordnete Instrumentenkonsole lässt sich zusammen mit der Lenksäule stufenlos verstellen. Dadurch wird das Ein- und Aussteigen erleichtert und eine individuelle Anpassung ermöglicht.

**Steuerhebel.** Der griffige Steuerhebel gestattet die Einhebelbedienung von Fahrtrieb und Vibrationsystem. Eine verstellbare, gepolsterte Handgelenkstütze entlastet den Fahrer.

**Fahrersitz.** Im körpergerecht ausgepolsterten Sitz mit Längs-, Höhen- und Gewichtsverstellung sowie Dreheinrichtung (fünf arretierbare Positionen) und hochklappbaren Armlehnen kann der Fahrer eine entspannte Position einnehmen.

**Lagerung.** HD-Gummilager an der Kabinenplattform sorgen für eine weitgehende Entkopplung der Vibrationen.

**Fußmatte.** Mit der Fußmatte aus dickem Gummimaterial wird eine zusätzliche Vibrations- und Geräuschkämpfung erzielt.

## Einteilige Motorhaube

*Die neue hochklippbare, einteilige GFK-Motorhaube sorgt für hervorragende Zugänglichkeit und Rückwärtssicht.*



**Sichtverbesserung.** Aufgrund der starken Abschrägung der attraktiv gestalteten Motorhaube wird die Sicht auf die Hinterräder erheblich verbessert. Gleichzeitig reduzieren sich Höhe und Länge des toten Winkels im Rückraum auf nur noch einen Meter. So lässt sich die Maschine in der Nähe von Hindernissen erheblich sicherer manövrieren.

**Kippvorrichtung.** Nach dem Hochkippen der Haube mithilfe von starken Gasfedern sind Dieselmotor, Kühlsystem und alle Wartungsstellen frei zugänglich.

**Schalldämmung.** Infolge der einteiligen Haubenbauweise aus robustem glasfaserverstärktem Kunststoff sowie der geänderten Kühlluftführung durch den im Heck angeordneten Wasserkühler haben sich die Geräuschemissionen hörbar verringert.



## ROPS/FOPS-Fahrerkabine

*Komfortabler, ergonomischer Innenraum und ausgezeichnete Rundumsicht schaffen beste Voraussetzungen für hohe Produktivität.*

**Innenraum.** Im großen Innenraum findet der Fahrer einen komfortablen, ergonomischen Arbeitsplatz vor. Als besondere Merkmale sind gute Sichtverhältnisse, niedriger Geräuschpegel und diverse Ablagemöglichkeiten hervorzuheben.

**Frontfenster.** Die große Frontscheibe bietet freie Sicht auf die Bandage und den optionalen Planierschild.

**Rückspiegel/Arbeitsscheinwerfer.** Zwei Außenrückspiegel sowie Arbeitsscheinwerfer an Kabinenfront und -heck erleichtern die Rückraumüberwachung und das Arbeiten in der Dunkelheit.

**Scheibenwischer.** Front- und Heckscheibe der Kabine sind serienmäßig mit Scheibenwischern ausgestattet.

**Schiebefenster.** Seitliche Vertikalschiebefenster dienen bei Bedarf zur zusätzlichen Belüftung und besseren Verständigung mit außenstehenden Personen.

**Klimatisierung.** Anstelle der Heizung mit Entfrosterfunktion ist als Sonderausrüstung eine Klimaanlage erhältlich, die für Wohlbefinden des Fahrers in jeder Jahreszeit sorgt.



## Stampffußschalen

*Ermöglichen den Einsatz des CS423E auf bindigen Böden.*



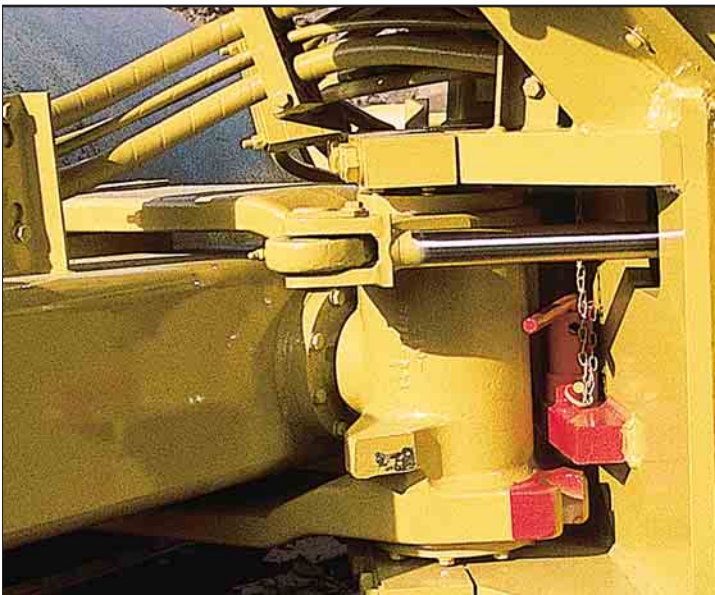
**Ausführung.** Die anschraubbaren Stampffußschalen besitzen insgesamt 84 Stampffüße mit 90 mm Höhe. Jede der beiden Schalen wiegt 453 kg.

**Anwendung.** Mithilfe der Stampffußschalen lässt sich das Einsatzgebiet des CS423E auf bindige Böden ausdehnen.

**Umrüstung.** Der An- und Abbau der Stampffußschalen geht schnell und einfach vonstatten. Spezielle Werkzeuge sind nicht erforderlich.

## Knick-Pendelgelenk

*Das aus der größeren Baureihe 500D übernommene Knick-Pendelgelenk zeichnet sich durch hohe Dauerfestigkeit und Servicefreundlichkeit aus.*



**Konstruktion.** Strukturelle Versteifungen und zwei gehärtete Bolzen sorgen für lange Haltbarkeit.

**Knickwinkel.** Der maximale Knickwinkel von 37° nach beiden Seiten verleiht der Maschine eine beeindruckende Wendigkeit.

**Pendelwinkel.** Durch den großen Pendelwinkel von maximal 15° kann die Bandage den Bodenunebenheiten besser folgen.

**Lager.** Dauergeschmierte, hochbelastbare Kegelrollenlager verringern den Wartungsaufwand.

**Knickgelenksperre.** Nach Einsetzen der Sperre können die Maschinen gefahrlos transportiert oder gewartet werden.

**Gleichteile.** Bauteile der größeren 500D-Walzenzüge garantieren höchste Stabilität in allen Einsätzen.



## Zuverlässigkeit und Servicefreundlichkeit

*Vorbildliche Zugänglichkeit, verlängerte Wartungsintervalle und einfache Routinewartung minimieren den Maschinenstillstand.*



**Schaugläser/Wartungsanzeiger.** Zur schnellen, effektiven Kontrolle von Kühlmittel- und Hydrauliköl-Füllstand sowie Hydraulikölfilter- und Luftfilterverschmutzung sind Schaugläser bzw. Wartungsanzeiger vorhanden.

**Motorhaube.** Die GFK-Motorhaube lässt sich mit Gasfederunterstützung nach vorn kippen, um die Zugänglichkeit von Dieselmotor und Kühlsystem zu verbessern. Die Wartungsstellen sind auf einer Motorseite zusammengefasst und vom Boden aus erreichbar.

**Fahrerkabine.** Nach dem Hochkippen der Fahrerkabine können problemlos Servicearbeiten an den Hydropumpen durchgeführt werden.

**Knick-Pendelgelenk.** Dauergeschmierte Kegelrollenlager reduzieren den Wartungsaufwand.

**Vibrationssystem.** Das Schmieröl im Vibrationssystem muss erst nach drei Jahren bzw. 3000 Stunden gewechselt werden.

**Messanschlüsse.** Praktische Messanschlüsse erlauben schnelle Druckprüfungen am Hydrauliksystem.

**Verkabelung.** Alle Stromkabel sind nylonummantelt, farbcodiert und nummeriert, um die Haltbarkeit zu verbessern und die Fehlersuche zu erleichtern.

**Steckverbinder.** Staub- und spritzwassergeschützte Steckverbinder gewährleisten eine dauerhafte Betriebssicherheit des Bordnetzes.

**Starterbatterien.** Die beiden wartungsfreien, rüttelfesten Caterpillar Starterbatterien mit hohem Kälteprüfstrom sind geschützt im Maschinenheck unter der Motorhaube platziert.

**Probenzapfventile.** Zur sauberen Entnahme von Flüssigkeitsproben für die Zeppelin-Öldiagnose Z.O.D. sind Zapfventile an Dieselmotor, Wasserkühler und Hydrauliksystem angebracht.

**Schläuche.** Durch sorgfältige Verlegung und sichere Befestigung an stabilen Haltern wird das Durchscheuern von Hydraulikschläuchen vermieden.

**Austauschteile.** Im umfangreichen Austauschprogramm sind viele neuwertige Teile enthalten, die schnelle und kostengünstige Reparaturen ermöglichen. Lieferbar sind unter anderem werksüberholte Fahrpumpen und -motoren.



*Die einteilige Motorhaube aus glasfaserverstärktem Kunststoff lässt sich mit Gasfederunterstützung nach vorn hochkippen und erlaubt daher den freien Zugriff auf Dieselmotor und Kühlsystem. Alle Wartungsstellen sind an einer Motorseite zusammengefasst und vom Boden aus erreichbar.*

## Dieselmotor

Wassergekühlter Caterpillar  
Vierzylinder-Viertaktmotor 3054C.

| Nennleistung bei 2200/min | kW |
|---------------------------|----|
| 80/1269/EWG               | 57 |
| ISO 9249                  | 57 |

Die angegebenen Nennleistungen nach ISO 9249 und 80/1269/EWG wurden am Schwungrad gemessen. Sie gelten für Höhenlagen bis 2100 m. Bei der Messung war der Motor mit Lüfter, Luftfilter, Schalldämpfer und Drehstromgenerator ausgerüstet.

Die Abgasemissionen unterschreiten die Grenzwerte der EU-Richtlinie 97/68/EG, Stufe II.

### Zylinderabmessungen

|         |        |
|---------|--------|
| Bohrung | 105 mm |
| Hub     | 127 mm |
| Hubraum | 4,4 l  |

Trockenluftfilter mit Haupt- und Sicherheitspatronen sowie Wartungsanzeiger. Schalldämpfer mit Funkenfänger.

## Fahrtrieb

Hydrostatisches Antriebssystem mit doppelter Axialkolben-Verstellpumpe und zwei zweistufigen Axialkolben-Fahrmotoren für Bandage und Räder.

Die Doppelpumpe versorgt beide Motoren in getrennten Kreisen gleichmäßig mit Öl. Falls Räder oder Bandage durchdrehen, wird vom jeweils anderen Motor zusätzliches Drehmoment zur Verfügung gestellt, weil sich auch in dieser Betriebssituation der maximale Systemdruck aufbauen kann.

Zur Anpassung an die jeweilige Betriebssituation lassen sich die beiden Axialkolben-Motoren während der Fahrt umschalten. In der Langsamstufe steht das höchste Drehmoment zur Verfügung, in der Schnellstufe wird die größte Fahrgeschwindigkeit erreicht. Die elektrohydraulische Umschaltung in die Schnellstufe erfolgt durch einen Wippschalter auf der Instrumentenkonsole.

Mit einem einzigen Hebel kann die Fahrgeschwindigkeit vorwärts und rückwärts stufenlos gesteuert und die Fahrtrichtung gewechselt werden.

### Höchstgeschwindigkeit (vorwärts/rückwärts)

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| Langsamstufe                                      | 5,5 km/h  |
| Schnellstufe                                      | 11,5 km/h |
| Steigfähigkeit mit/ohne Vibration (bodenabhängig) | 44%       |

## Sicherheitsausrüstung

**Integrierter, zweisäuliger Überroll- und Steinschlagschutz (ROPS/FOPS)** entsprechend ISO 3471:1994 und ISO 3449:1992. Direkte Verschraubung mit angeschweißten Auflagern an der Kabinenplattform.

**Rückfahr-Warneinrichtung** mit dreistufiger Lautstärkeinstellung und maximalem Schallpegel von 112 dB(A).

**Automatik-Sicherheitsgurt** mit 75 mm breiten Gurtbändern.

## Geräuschemissionen

**Schalldruckpegel.** Bei geschlossenen Türen und Fenstern der Fahrerkabine beträgt der Schalldruckpegel (Innen-geräusch) 78 dB(A) gemessen nach ISO 6394.

**Schallleistungspegel.** Der Schallleistungspegel (Außengeräusch) beträgt 109 dB(A) gemessen nach 2000/14/EG (siehe auch Kennzeichnung an der Maschine).

## Füllmengen

|                  | Liter |
|------------------|-------|
| Kraftstofftank   | 153   |
| Kühlsystem       | 18    |
| Dieselmotor      | 7     |
| Vibrationssystem | 12    |
| Hinterachse      | 16    |
| Reduziergetriebe | 2     |
| Hydrauliksystem  | 80    |
| Filterfeinheit   | 15 µm |

## Bandagen- und Radantrieb

Kraftübertragung vom vorderen Axialkolbenmotor über Planetengetriebe auf die Bandage sowie vom hinteren Axialkolbenmotor über Reduziergetriebe, Sperrdifferenzial und Planeten-Nabengetriebe auf beide Hinterräder.

### Hinterachse

HD-Starrachse mit automatischem Sperrdifferenzial.

|            |        |
|------------|--------|
| Achsbreite | 1,27 m |
|------------|--------|

### Reifen

14.9 x 24, 6 PR, Flotation

## Lenkung

Vollhydraulisches Konstantstrom-Lenksystem mit automatischer Vorrangschaltung. Feinfühliges Betätigung mit geringer Lenkradkraft.

### Kleinsten Wenderadius

|                     |        |
|---------------------|--------|
| Bandagen-Innenkante | 3,05 m |
| Bandagen-Außenkante | 4,73 m |

### Lenkeinschlagwinkel

|                    |     |
|--------------------|-----|
| (nach jeder Seite) | 37° |
|--------------------|-----|

### Pendelwinkel

|                    |     |
|--------------------|-----|
| (nach jeder Seite) | 15° |
|--------------------|-----|

### Hydrauliksystem

Zahnradpumpe und zwei doppelwirkende Lenkzylinder (Bohrung 64 mm)

## Bremsen

Bremssystem gemäß EN 500:1995.

### Betriebsbremse

- Stufenlos regelbare Selbsthemmung des hydrostatischen Fahrantriebs

### Hilfs- und Feststellbremsen

- Federkraftbetätigte, hydraulisch gelöste Ölbad-Lamellenbremsen am Bandagengetriebe und an der Hinterachse. Automatisches Anlegen bei Druckverlust im System oder Stillstand des Dieselmotors. Manuelles Anlegen durch einen Schalter auf der Instrumentenkonsole. Eine Sperre verhindert das Anfahren mit angelegter Bremse.
- Manuelle Lösepumpe zum Abschleppen der Maschine nach Dieselmotorausfall.

## Vibrationssystem

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Bandagen-Durchmesser (Glattmantel) | 1221 mm       |
| Bandagenbreite                     | 1676 mm       |
| Bandagendicke                      | 25 mm         |
| Vibrationsantrieb                  | hydrostatisch |

### Frequenz

|          |              |
|----------|--------------|
| Standard | 31,9 Hz      |
| Optional | 23,3–31,9 Hz |

### Nominelle Amplitudenhöhe

|       |         |
|-------|---------|
| Groß  | 1,67 mm |
| Klein | 0,84 mm |

### Fliehkraft bei 31,9 Hz

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Bei großer Amplitude  | 134 kN |
| Bei kleiner Amplitude | 67 kN  |

|               |         |
|---------------|---------|
| Bandagenlast* | 3410 kg |
|---------------|---------|

|                        |            |
|------------------------|------------|
| Statische Linienlast** | 20,3 kg/cm |
|------------------------|------------|

\* Mit ROPS/FOPS-Fahrerkabine

\*\* Entspricht NFP-98736 Klasse VM5

## Kontrollelemente

Kontrollleuchten für Drehstromgenerator, Motoröldruck, Kühlwassertemperatur, Hydrogetriebeöltemperatur und Speisedruck.

Warnsummer für Motoröldruckmangel. Sonstiges: Betriebsstundenzähler, Kraftstoff-Vorratsanzeige, Warnhorn.

## Hauptrahmen

Stabiler Vorder- und Hinterwagen aus massiven Stahlblechen und gewalzten Segmenten. Zusätzliche Verstärkungen im Knick-Pendelbereich. Robustes Knick-Pendelgelenk mit gehärteten Königsbolzen und dauergeschmierten, nachstellfreien Kegelrollenlagern.

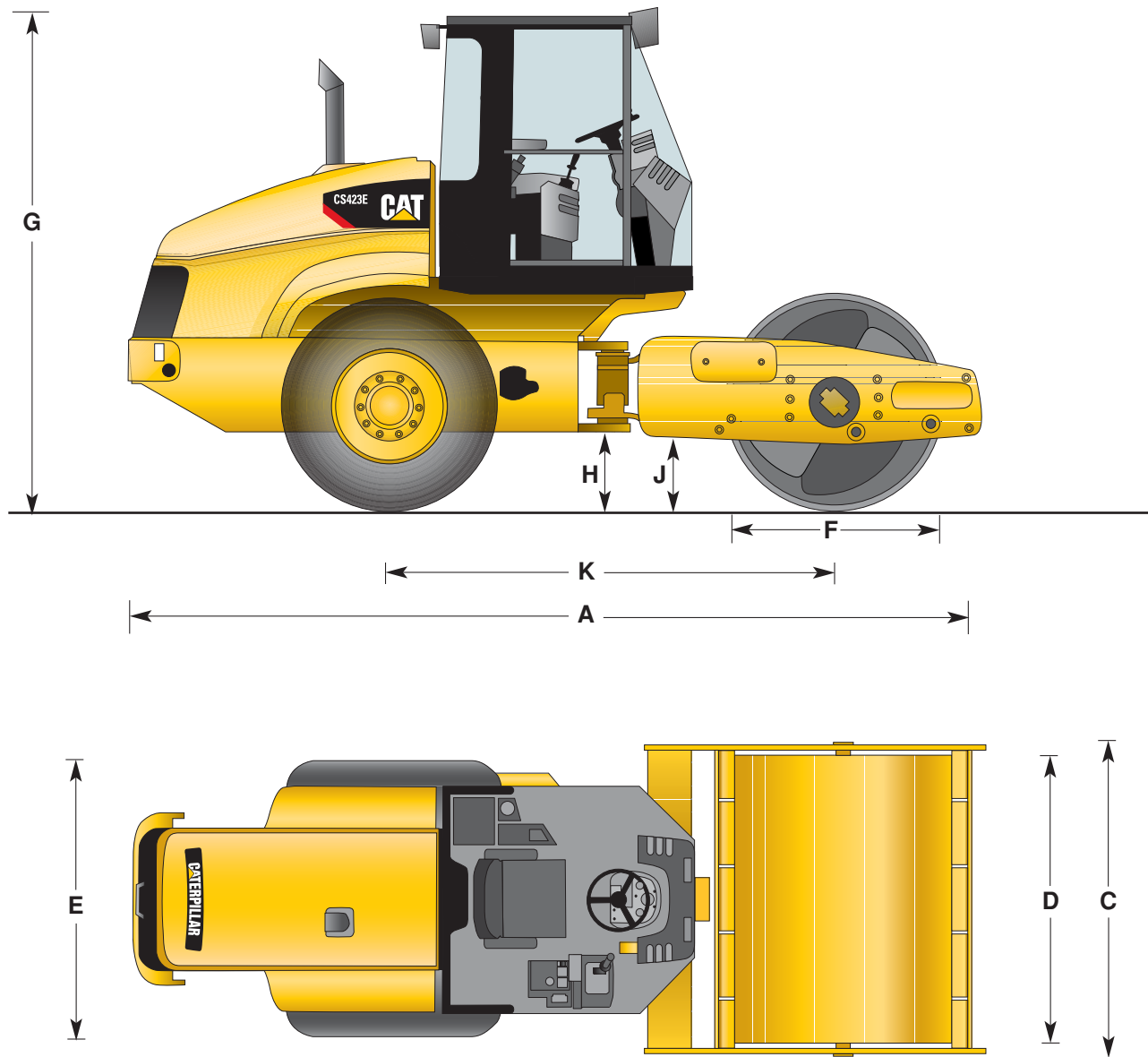
## Bordnetz

24-V-System mit zwei wartungsfreien Cat Starterbatterien (Gesamtkälteprüfstrom 750 A), Drehstromgenerator 55 A sowie farbcodierten, nummerierten und nylonummantelten Kabeln.



# Abmessungen

(ungefähre Angaben)



|                                   |         |                                           |         |
|-----------------------------------|---------|-------------------------------------------|---------|
| <b>A</b> Länge                    | 4960 mm | <b>F</b> Durchmesser (Glattmantelbandage) | 1221 mm |
| <b>C</b> Maschinenbreite          | 1800 mm | <b>G</b> Höhe über ROPS/FOPS-Kabine       | 2970 mm |
| Wenderadius (Bandagen-Außenkante) | 4730 mm | <b>H</b> Bodenfreiheit                    | 403 mm  |
| Wenderadius (Bandagen-Innenkante) | 3050 mm | <b>J</b> Lichte Höhe bis Bandagenträger   | 375 mm  |
| <b>D</b> Bandagenbreite           | 1676 mm | <b>K</b> Achsstand                        | 2600 mm |
| <b>E</b> Breite über Reifen       | 1650 mm |                                           |         |

## Gewichte

(ungefähre Angaben gemäß CECE)

---

### Einsatzgewicht

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| mit ROPS/FOPS-Schutzdach   | 6745 kg |
| mit ROPS/FOPS-Fahrerkabine | 6990 kg |

### Bandagenlast

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| mit ROPS/FOPS-Schutzdach   | 3410 kg |
| mit ROPS/FOPS-Fahrerkabine | 3510 kg |

---

## Rundum-Kundenservice

**Hohe Ersatzteilverfügbarkeit.** Die meisten Teile sind sofort ab Lager lieferbar, sonst erfolgt die kurzfristige Beschaffung über unser weltweites, computergestütztes Notabrufsystem.

**Maschinen-Managementservice.** Intensive Beratung über sinnvolle Wartungsprogramme, kostengünstige Reparaturalternativen und praktische Personalausbildung.

**Umfangreiches Austauschprogramm.** Neuwertige Austauschkomponenten – zum Beispiel Fahrpumpen und -motoren – sind die vorteilhafteste Reparaturalternative, wenn's um kurze Stillstandzeiten und maximale Maschinenverfügbarkeit geht.

**Durchorganisierter Service.** Geschulte Fachmonteure in Werkstatt und Außendienst arbeiten mit aktuellen Instandsetzungs- und Diagnose-techniken.

**Ausführliche Gerätedokumentation.** Detaillierte und reich illustrierte Betriebs- und Wartungsanleitungen informieren Ihre Mitarbeiter über die sachgerechte Behandlung der Maschinen.

**Maßgeschneiderte Finanzierungspläne.** Attraktive Konditionen für die gesamte Produktpalette erleichtern die Anschaffung wertbeständiger Caterpillar Maschinen und vermeiden eine übermäßige Kapitalbindung Ihres Unternehmens.

## Steigfähigkeit

- Hydrostatischer Zweipumpen-Fahrtrieb mit separaten Kreisen für Bandagen- und Radmotoren (die technisch bessere Lösung gegenüber Systemen mit Stromteiler).
- Übertreffende Steigfähigkeit beim Verdichten von geneigten Flächen.

## Produktivität

- Gekapselter Vibrator für höchste Verdichtungswirkung und vorbildliche Servicefreundlichkeit.
- Cat Dieselmotor 3054C mit optimaler Abstimmung auf Maschinengewicht und Einsatzanforderungen.
- Hohe Fliehkraft für schnelle Endverdichtung mit wenigen Übergängen.
- Optionale Stampffußschalen mit großer Fußfläche und -höhe für gesteigerte Tiefenwirkung.
- Hohe Arbeitsgeschwindigkeit für maximale Verdichtungsleistung.

## Servicefreundlichkeit

- Hochklippbare GFK-Motorhaube für unbehinderten Zugang zu den Wartungsstellen.
- Gleichteile für einfachere Lagerhaltung.
- Vibrator-Schmierölwechsel nur alle 3 Jahre oder 3000 h.
- Alle täglichen Wartungsarbeiten vom Boden aus durchführbar.
- Hochklippbare Fahrerkabine für freie Zugänglichkeit der Hydraulikkomponenten.
- Dauergeschmierte Kegelrollenlager im Knick-Pendelgelenk.

## Vielseitigkeit

- Zwei-Amplituden-Vibrationssystem zur Anpassung an unterschiedliche Bodenverhältnisse.
- Breite Zentrifugalkraftspanne zur besseren Abstimmung der geforderten Verdichtungsleistung.
- Traktionsstarker Fahrtrieb für maximale Produktivität beim Arbeiten auf geneigten Verdichtungsflächen.
- Optionale Stampffußschalen zur Anwendung der Maschine auf bindigen Böden wie Lehm und Ton.

## Zuverlässigkeit

- Patentiertes, vollständig gekapseltes Vibrationssystem.
- Betriebs- und funktionssichere Amplitudenverstellung durch Stahlkugeln im inneren Hohlraum des Exzentergewichts.
- Schlaucharmaturen mit zuverlässiger O-Ringabdichtung für leakagefreien Dauerbetrieb.
- Sorgfältig verlegte Hydraulikschläuche mit sicherer Befestigung an stabilen Haltern, um Scheuerstellen zu vermeiden.
- Bordnetz mit zwei wartungsfreien, rüttelfesten Cat Starterbatterien, nummerierten, farbcodierten und nylonummantelten Kabeln sowie staub- und spritzwassergeschützten Steckverbindern.



## Standardausrüstung

Die Ausrüstung kann je nach Auslieferungsland unterschiedlich sein. Genaue Angaben erhalten Sie von Ihrem Caterpillar Händler.

**Fahrerkabine.** Die Kabine umfasst eine Einstiegstür, Color-Sicherheitsglas, Front- und Heckscheibenwischer, Schalldämmung, Komfortsitz mit Textilbezug und Drehvorrichtung (fünf arretierbare Positionen), Heizung mit Entfrosterfunktion, zwei Vertikal-

schiebefenster, zwei Außenrückspiegel, vier Arbeitsscheinwerfer (2x vorn, 2x hinten), Innenleuchte und Kleiderhaken. Der integrierte Überroll- und Steinschlagschutz (ROPS/FOPS) entspricht ISO 3449:1992 und ISO 3471:1994.

**Sonnenblende.** Zur Montage an der Frontscheibe.

**Sonnenrollo.** Zur Montage an der Heckscheibe.

## Sonderausrüstung

Die Ausrüstung kann je nach Auslieferungsland unterschiedlich sein. Genaue Angaben erhalten Sie von Ihrem Caterpillar Händler.

**Frequenzverstellung.** Zur motordrehzahlunabhängigen Wahl der Vibrationsfrequenz im Bereich von 23,3 bis 31,9 Hz. Umfasst eine elektronische Förderstromverstellung der Vibrationspumpe, die über einen Drehknopf in der Fahrerkabine angesteuert wird. Erlaubt die optimale Abstimmung von Frequenz, Amplitude und Arbeitsgeschwindigkeit auf die Einsatzbedingungen. Im Lieferumfang ist eine Frequenzanzeige enthalten.

**Frequenzanzeige.** Zur Anzeige der momentanen Vibrationsfrequenz (bei Maschinen mit Frequenzverstellung im Lieferumfang enthalten). Problemloses Ablesen durch Platzierung in der Lenkradkonsole im direkten Blickfeld des Fahrers.

**Rundum-Kennleuchte.** Mit Halterung zur Montage an der Fahrerkabine.

**Stampffußschalen.** Zwei Stampffußschalen zur Schraubmontage auf der Glattmantelbandage. Stampffußhöhe 90 mm. Gewicht pro Schale 453 kg.

**Polyurethan-Abstreifer.** Anstelle der serienmäßigen Stahl-Abstreifer können optionale Abstreifer aus Polyurethan an Vorder- und Rückseite der Bandage angebaut werden. Sie sind so einzustellen, dass sie an der Bandagen-Laufläche anliegen.

**Verdichtungs-Dokumentationssysteme.** Als Sonderausrüstung sind Dokumentationssysteme unterschiedlicher Ausführungen lieferbar, um den kundenspezifischen Anforderungen gerecht zu werden. Lassen Sie sich bei Ihrem Caterpillar Händler ausführlich beraten.

# Walzenzug CS423E

HGHG2823-2 (03/2007) hr

Änderungen bei Konstruktion und Ausrüstung vorbehalten. Abgebildete Maschinen können Sonderausrüstung aufweisen.  
© Caterpillar 2007  
Alle Rechte vorbehalten

**CATERPILLAR**<sup>®</sup>